

10 de agosto de 2010

Estimado Padre o Tutor,

Como puede estar enterado, el condado de Stanislaus y California están en medio de una epidemia de tos ferina (tos convulsiva también conocida como tosferina o coqueluche). Hasta la fecha, hemos tenido más de 75 casos reportados en nuestro condado y cerca de 2,500 en todo el estado. La tos ferina es una enfermedad bacteriana que causa tos severa. Las edades de los casos varían entre tres semanas a 85 años, con una edad promedio de 11 años. Aunque las tasas de ataque más altas se registran entre los lactantes, el 50% de los casos reportados han sido de niños en edad escolar. El nombre de "tos ferina" proviene del característico "chiflido" o ruido estridente que se oye a menudo en los niños infectados cuando tratan de respirar después de un episodio de tos. Las personas con tos ferina pueden experimentar ataques de tos continua en una sucesión rápida que a veces pueden ser seguidos por vómitos. Los niños que presentan síntomas de esta enfermedad deben quedarse en casa para evitar la propagación de esta bacteria a otros niños de edad escolar.

La tos ferina a menudo comienza como un resfrío común, con secreción nasal, fiebre leve, y tos que se empeora en una o dos semanas y puede durar uno o dos meses. La propagación de la tos ferina puede ser minimizada al cubrir la tos con un pañuelo desechable, lavarse las manos con agua y jabón después de toser o estornudar, y mantener al niño en casa cuando esté enfermo. Los bebés y niños muy pequeños corren un mayor riesgo de enfermarse gravemente e incluso morir a causa de la infección de tos ferina. Lamentablemente, nuestro condado ya ha tenido una muerte infantil este año, en el mes de mayo.

Los niños deben ser vacunados contra la tos ferina para entrar a la escuela, con una serie de vacunas DTaP y DPT. Sin embargo, los efectos de esta vacuna se desvanecen en 5 o 10 años. Por lo tanto, los niños mayores y adultos que tienen contacto con niños pequeños se les pide a ser vacunados, especialmente en las familias que esperan un bebé.

Afortunadamente hay vacunas disponibles para niños mayores de 7 a 18 años de edad, que pueden ayudar a reducir el riesgo de que su hijo se enferme de tos ferina. Para los niños en este grupo de edad hay dos nuevas vacunas de refuerzo, disponibles a través de su médico, BOOSTRIX® y ADACEL®. Hable con su médico para determinar si su hijo debe recibir una dosis de refuerzo, o si hay otras acciones que debe tomar para evitar la tos ferina.

Más información está disponible en la página web de la Agencia de Servicios de Salud www.hsahealth.org

Sinceramente,



Tom Changnon
Superintendente de Escuelas



John Walker, MD
Oficial de Salud Pública